

Mémorial

du

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

des

Großherzogtums Luxemburg.

Samedi, 24 novembre 1923.

N<sup>o</sup> 59.

Samstag, 24. November 1923.

Arrêté grand-ducal du 22 novembre 1923, portant augmentation des taxes sur les significations en matière répressive.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu, Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Vu l'article 7 de la loi du 15 juillet 1914 sur les significations en matière répressive;

Revu Notre arrêté du 15 juillet 1914, portant règlement d'exécution de la loi du même jour, sur les significations en matière répressive;

Notre Conseil d'État entendu;

Sur le rapport de Notre Directeur général de la justice, de l'intérieur et de l'instruction publique, et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1<sup>er</sup>. Les taxes prévues aux articles 2, 3 et 4 de l'arrêté grand-ducal du 15 juillet 1914 sont majorées de 100%.

Art. 2. Notre Directeur général de la justice, de l'intérieur et de l'instruction publique, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Château de Berg, le 22 novembre 1923.

CHARLOTTE.

Le Directeur général de la justice,  
de l'intérieur et de l'instruction publique,

Jos. BECH.

Großh. Beschluß vom 22. November 1923, betreffend Erhöhung der Taxen über die Zustellungen in Strafsachen.

Wir Charlotte, von Gottes Gnaden, Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau u., u., u.;

Nach Einsicht des Art. 7 des Gesetzes vom 15. Juli 1914, über die Zustellungen in Strafsachen;

Nach Einsicht Unseres Beschlusses vom 15. Juli 1914, betreffend die Ausführung des Gesetzes vom selben Tage, über die Zustellungen in Strafsachen;

Nach Anhörung Unseres Staatsrates;

Auf den Bericht Unseres General-Directors der Justiz, des Innern und des öffentlichen Unterrichts, und nach Beratung der Regierung im Conseil;

Haben beschlossen und beschließen:

Art. 1. Die durch die Art. 2, 3 und 4 des Großh. Beschlusses vom 15. Juli 1914 vorgeesehenen Taxen sind um 100% erhöht.

Art. 2. Unser General-Direktor der Justiz, des Innern und des öffentlichen Unterrichts ist mit der Ausführung dieses Beschlusses beauftragt.

Schloß Berg, den 22. November 1923.

Charlotte.

Der General-Direktor der Justiz,  
des Innern und des öffentlichen Unterrichts,  
Jos. Bech.

**Arrêté du 10 novembre 1923, concernant l'alimentation de la caisse de prévoyance des employés communaux pour 1923.**

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA JUSTICE,  
DE L'INTÉRIEUR ET DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE;

Vu les art. 41 et 42 de la loi du 7 août 1912, modifié par la loi du 28 octobre 1920, sur la caisse de prévoyance des employés communaux, ainsi que l'art. 1<sup>er</sup> de l'arrêté grand-ducal du 23 décembre 1920, portant modification des art. 62 et 64 du règlement du 11 décembre 1912, pris en exécution des lois précitées;

Vu les propositions du conseil d'administration de la caisse de prévoyance;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** La cotisation à verser pour l'alimentation de la caisse de secours des employés communaux est fixée, pour l'année 1923, à vingt francs pour les membres affiliés à la dite caisse et à dix francs pour les veuves survivantes des anciens membres participants.

**Art. 2.** Cette cotisation est retenue par les receveurs communaux sur les traitements à payer aux participants pour le mois de décembre 1923 et versée dans le courant du même mois entre les mains du secrétaire-trésorier de la caisse de prévoyance.

**Art. 3.** Le présent arrêté sera publié au *Mémorial*.

Luxembourg, le 10 novembre 1923.

*Le Directeur général de la justice,  
de l'intérieur et de l'instruction publique,*  
Jos. Beck.

**Arrêté du 16 novembre 1923, relatif à la seconde expertise des étalons destinés à la monte pendant l'année 1924.**

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'AGRICULTURE,  
DE L'INDUSTRIE ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE;

Vu l'art. 12 de l'arrêté grand-ducal du 8 septembre 1922 concernant l'amélioration de la race chevaline;

**Beschluß vom 10. November 1923, betreffend die Speisung der Fürsorgekasse für die Gemeindebeamten für das Jahr 1923.**

Der General-Direktor der Justiz, des Innern u. des öffentlichen Unterrichts,

Nach Einsicht der Art. 41 und 42 des durch Gesetz vom 28. Oktober 1920 abgeänderten Gesetzes vom 7. August 1912, betreffend die Fürsorgekasse des Gemeindebeamten, sowie des Art. 1 des in Ausführung vorerwähnter Gesetze erlassenen Großh. Beschlusses vom 23. Dezember 1920, wodurch die Art. 62 und 64 des Reglements vom 11. Dezember 1912 abgeändert wurden;

Nach Einsicht der Vorschläge des Verwaltungsrates der Fürsorgekasse;

Beschließt:

**Art. 1.** Der Beitrag zur Speisung der Hilfskasse des Gemeindebeamten ist für das Jahr 1923 auf zwanzig Franken für die Mitglieder dieser Kasse und auf zehn Franken für die Witwen der früheren Mitglieder festgesetzt.

**Art. 2.** Dieser Beitrag wird von den Gemeinbeeinnehmern den Mitgliedern auf den für den Monat Dezember 1923 zu zahlenden Gehältern zurückbehalten und im Laufe des selben Monats zu Händen des Sekretär-Einnehmers der Fürsorgekasse ausgezahlt.

**Art. 3.** Dieser Beschluß soll im „Memorial“ veröffentlicht werden.

Luxemburg, den 10. November 1923.

*Der General-Direktor der Justiz,  
des Innern und des öffentlichen Unterrichts,*  
Jos. Beck.

**Beschluß vom 16. November 1923, die zweite Untersuchung der zur Beschälung während 1924 bestimmten Hengste betreffend.**

Der General-Direktor des Ackerbaus, der Industrie u. der sozialen Fürsorge;

Nach Einsicht des Art. 2 des Großh. Beschlusses vom 8. September 1922 über die Züchtung der Pferderasse;

Vu les propositions de la Commission d'expertise des étalons;

Arrête :

**Art. 1<sup>er</sup>.** Il sera procédé au chef-lieu des deux arrondissements judiciaires à la seconde expertise des étalons destinés à la monte des jugements d'autrui pendant l'année 1924 à savoir :

à Luxembourg, le mercredi, 5 décembre prochain, à 10 heures du matin;

à Diekirch, le vendredi, 7 décembre prochain, à 10 heures du matin.

**Art. 2.** Pour faciliter les opérations de la commission, les étalonniers sont tenus de faire inscrire au préalable leurs entiers auprès du secrétaire de la commission d'expertise, lequel, à cette fin, se trouvera sur les lieux une demi-heure avant le commencement des opérations.

**Art. 3.** Les étalons reçus sont marqués immédiatement et au fur et à mesure de leur admission, sous la crinière du côté gauche, au moyen d'un fer chaud portant le chiffre 2.

Cette réception est en outre constatée par un permis de saillie pour un an, contenant le signalement de l'étalon et la désignation du ressort de la station lui assignée.

**Art. 4.** Les propriétaires désirant une station devront faire connaître leurs desiderata à la commission d'expertise avant le 20 décembre 1923.

**Art. 5.** Après la publication de la liste des étalons admis, il ne devra plus être opéré de changement quelconque au ressort des stations.

**Art. 6.** Le présent arrêté sera publié au *Mémorial* et un exemplaire en sera adressé à chaque membre de la commission d'expertise.

Les administrations communales auront l'o-

Nach Einsicht der Anträge der Schaukommission;

Beschließt:

**Art. 1.** Die zweite Untersuchung der während 1924 zur Beschälung fremder Stuten bestimmten Hengste wird in den Hauptorten der beiden Gerichtsbezirke stattfinden und zwar:

zu Luxemburg, am Mittwoch, den 5. Dezember 1923, um 10 Uhr morgens;

zu Diekirch, am Freitag, den 7. Dezember 1923, um 10 Uhr vormittags.

**Art. 2.** Zur Erleichterung des Schaugehäftes haben die Hengstehalter ihre Hengste vorher beim Sekretär der Schaukommission, der dieselbe eine halbe Stunde vor Beginn des Schaugehäftes an Ort und Stelle sein wird, einschreiben zu lassen.

**Art. 3.** Die angeführten Hengste werden sofort nach ihrer Anführung auf der linken Seite unter der Mähne mittels eines Brenneisens mit der Ziffer 2 bezeichnet.

Außerdem wird diese Anführung durch einen Beschälungsschein bestätigt, der auf ein Jahr lautet, das Signalement des Hengstes enthält, und eventuell die Bezeichnung des Bezirkes der ihn zugewiesenen Station angibt.

**Art. 4.** Falls die Eigentümer eine feste Station wünschen, haben sie dies der Rörungscommission vor dem 20. Dezember 1923 anzumelden.

**Art. 5.** Nach Veröffentlichung des Verzeichnisses der angeführten Beschäler soll am Bezirk der einzelnen Stationen keinerlei Abänderung vorgenommen werden.

**Art. 6.** Dieser Beschluß soll im „Memorial“ veröffentlicht, und ein Exemplar davon jedem Mitglied der Schaukommission zugestellt werden. Die Gemeindeverwaltungen sind verpflichtet,

obligation d'en informer les propriétaires d'étalons de leurs communes.

Luxembourg, le 16 novembre 1923.

*Le Directeur général de l'agriculture,  
de l'industrie et de la prévoyance sociale,  
R. DE WAHL.*

Arrêté du 22 novembre 1923, concernant les conditions d'admission à l'emploi de cantonnier communal.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA JUSTICE,  
DE L'INTÉRIEUR ET DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE,

Revu l'arrêté du 30 juillet 1920, concernant les conditions d'admission à l'emploi de cantonnier communal;

Vu l'art. 2 de la loi du 20 juin 1919, sur les droits et devoirs des fonctionnaires et employés communaux;

Arrête:

Art. 1<sup>er</sup>. L'alinéa 2 de l'art. 1<sup>er</sup> de l'arrêté précité du 30 juillet 1920 est modifié comme suit:

« a) L'aspirant doit être âgé de 25 ans au moins et de 50 ans au plus. »

Art. 2. Le présent arrêté sera publié au *Mémorial*.

Luxembourg, le 22 novembre 1923.

*Le Directeur général de la justice,  
de l'intérieur et de l'instruction publique,  
JOS. BECH.*

Circulaire concernant le renouvellement des comités des syndicats intercommunaux.

L'article 3 de la loi du 14 février 1900, concernant la création des syndicats des communes, dispose que les comités de ces syndicats seront renouvelés tous les trois ans, après chaque renouvellement partiel des conseils communaux et dans la quinzaine qui suivra l'installation des conseillers nouvellement élus. Or, la loi élec-

den Genzstehaltern ihrer Gemeinde den Tag der Untersuchung zur Kenntnis zu bringen.

Luxemburg, den 16. November 1923.

*Der General-Direktor des Ackerbaus,  
der Industrie und der sozialen Fürsorge,  
R. de Wahl.*

Beschluß vom 22. November 1923, betreffend die Zulassungsbedingungen zum Amt eines Gemeinde-Begehrten.

Der General-Direktor der Justiz, des Innern u. des öffentlichen Unterrichts,

Nach Einsicht des Beschlusses vom 30. Juli 1920, betreffend die Zulassungsbedingungen zum Amt eines Gemeinde-Begehrten;

Nach Einsicht des Art. 2 des Gesetzes vom 20. Juni 1919, über die Rechte und Pflichten der Gemeindebeamten;

Beschließt:

Art. 1. Der Abschnitt 2 des Art. 1 vorbenannten Beschlusses vom 30. Juli 1920 ist abgeändert wie folgt:

„ a) Der Bewerber muß wenigstens 25 und höchstens 50 Jahre alt sein.“

Art. 2. Dieser Beschluß soll im „Memorial“ veröffentlicht werden.

Luxemburg, den 22. November 1923.

*Der General-Direktor der Justiz,  
des Innern und des öffentlichen Unterrichts,  
J. o. f. B e c h.*

Mundschreiben betreffend die Erneuerung der Ausschüsse der interkommunalen Syndikate.

Laut Art. 3 des Gesetzes vom 14. Februar 1900 über die Errichtung der Gemeindefyndikate werden die Ausschüsse dieser Syndikate alle drei Jahre erneuert, jedesmal nach der teilweisen Erneuerung der Gemeinderäte und innerhalb 14 Tage nach der Installation der neugewählten Gemeinderatsmitglieder. Nun

torale du 9 juillet 1923 est venue abroger ces renouvellements partiels, remplacés désormais par un renouvellement intégral des corps communaux, auquel il sera procédé tous les quatre ans et pour la première fois le deuxième dimanche du mois d'octobre 1924. Aussi les conseillers en fonctions siégeront-ils jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1925.

Il en sera de même des membres composant les comités des syndicats intercommunaux. Ces comités seront donc renouvelés seulement dans la quinzaine au plus tard de l'installation des conseils communaux qui sortiront des élections du mois d'octobre prochain.

Il va sans dire que, tout comme celui des conseils communaux, le renouvellement des comités des dits syndicats n'aura lieu dans la suite que de quatre en quatre ans.

Luxembourg, le 15 novembre 1923.

*Le Directeur général de la justice,  
de l'intérieur et de l'instruction publique,*  
Jos. BECH.

sind aber gemäß Wahlgesez vom 9. Juli 1923 diese teilweisen Erneuerungen abgeschafft und durch eine alle vier Jahre wiederkehrende, vollständige Erneuerung der Gemeinderäte ersetzt worden. Die erste vollständige Erneuerung findet am zweiten Sonntag des Monats Oktober 1924 statt. Die Gemeinderatsmitglieder selbst bleiben bis zum 1. Januar 1925 im Amt.

Das gleiche gilt für die Ausschußmitglieder der interkommunalen Syndikate. Within werden diese Ausschüsse erst spätestens innerhalb 14 Tage nach der Installation der aus den Wahlen vom künftigen Monat Oktober hervorgehenden Gemeinderäte erneuert.

Selbstredend wird in der Folge die Erneuerung der Syndikatsausschüsse, gleichwie die der Gemeinderäte, nur von vier zu vier Jahren vorgenommen.

Luxemburg, den 15. November 1923.

*Der General-Direktor der Justiz,  
des Innern und des öffentlichen Unterrichts,*  
Jos. B e c h.

**Arrêté du 22 novembre 1923, portant modification du programme de l'examen pour le brevet provisoire.**

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA JUSTICE, DE L'INTÉRIEUR ET DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE,

Vu l'art. 30 de la loi du 10 août 1912, sur l'organisation de l'enseignement primaire;

Vu l'arrêté du 7 décembre 1922, portant fixation du programme de l'examen pour le brevet provisoire;

Arrête :

**Art. 1<sup>er</sup>.** Les modifications énumérées à l'annexe sont apportées au programme de l'examen pour le brevet provisoire, à partir de la session d'été 1924.

**Art. 2.** Le présent arrêté sera publié au *Mémorial* et au *Courrier des écoles*.

Luxembourg, le 22 novembre 1923.

*Le Directeur général de la justice,  
de l'intérieur et de l'instruction publique,*  
Jos. BECH.

**Annexe. — Modifications apportées au programme de l'examen pour le brevet provisoire.**

**I. Pädagogik und Gesundheitslehre.** — Pour les chapitres « Elemente der Psychologia » et « Besondere Unterrichtslehre », le programme du 7 décembre 1922 est maintenu; pour les chapitres

« Geschichte der Pädagogik » et « Schulgesundheitspflege und Schulkunde » il est modifié comme suit :

C. *Geschichte der Pädagogik*. — Pestalozzi, Froebel, Herbart, Diesterweg, V. E. Milde, O. Willmann. Kurzer Ueberblick über die modernen pädagogischen Strömungen: die experimentelle Pädagogik; die Sozialpädagogik; die staatsbürgerliche Erziehung; die Moralphädagogik; die Arbeitsschule; die Kunsterziehung; die Individualpädagogik.

D. *Schulkunde*. — Primärschularten. Schulregister. Stoffverteilungsplan. Lehrmittel. Die bestehenden Schulgesetze und Schulreglemente unsers Landes. (Le programme ne porte donc plus sur l'hygiène scolaire).

Naturwissenschaften. — Le programme fixé par arrêté du 7 décembre 1922 est remplacé par le suivant :

A. *Anthropologie* :

I. Le système osseux: Forme et structure des os. Composition chimique et nutrition des os. Étude détaillée de la tête, du tronc et des membres du squelette humain. Les articulations du corps humain.

II. Le système musculaire: Muscles striés et muscles lisses. Forme et distribution des muscles. Composition chimique et nutrition des muscles. Contractilité des muscles, actions excitantes et secours musculaires. Les trois genres de leviers.

III. Anatomie et physiologie du larynx.

IV. Le système nerveux :

1° Anatomie du système cérébro-spinal: Origine du système. Le neurone et ses modifications. Composition chimique et nutrition des nerfs. La moelle épinière. Aperçu sommaire sur l'organisation de l'encéphale. Circonvolutions, écorce grise, méninges. Organisation générale des filets nerveux.

2° Physiologie du système nerveux: Le réflexe simple. Nerfs centripètes, nerfs centrifuges et nerfs mixtes. Physiologie de la moelle épinière et de l'encéphale. La volonté et l'intelligence. Aperçu sommaire sur les localisations cérébrales.

3° Organisation et fonction du grand sympathique.

V. Les organisations des sens: 1° Anatomie et physiologie de l'œil humain. 2° Anatomie et physiologie de l'oreille humaine. 3° Structure du nez et des organes olfactifs. La physiologie de l'odorat. 4° Structure de la langue et des corpuscules du goût. Les sensations gustatives. 5° Anatomie et physiologie du toucher.

B. *Physik* :

I. Die Lehre vom Licht.

a) Natur, Entstehung und Ausbreitung des Lichtes. Photometrie. Grundgesetze. Photometer. Geschwindigkeit des Lichtes.

b) Reflexion des Lichtes, Gesetze und Anwendungen. Spiegel.

c) Brechung des Lichtes, Gesetze und Anwendungen. Brechung in planparallelen Platten. Prisma, Linsen.

d) Dispersion des Lichtes, Gesetze und Anwendungen. Der Spektralapparat. Das Spektrum. Die Spektralanalyse und die Anwendungen derselben.

- e) Wahrnehmung des Lichtes. Menschliches Auge. Entstehung des Bildes. Akkommodation.
- f) Chemische Wirkungen des Lichtes und Anwendung in der Photographie.
- g) Die wichtigsten optischen Instrumente. Projektionsapparat. Stereoskop. Lupe. Mikroskop. Fernrohr.

## II. Die Lehre vom Magnetismus.

Die wichtigsten Erscheinungen auf dem Gebiete des Magnetismus. Natürliche und künstliche Magnete. Grundgesetze. Magnetisches Feld. Herstellung von Magneten. Erdmagnetismus.

## III. Die Lehre der Elektrizität.

A. Reibungs- und Influenzelektrizität. Grunderscheinungen und Gesetze. Größen, welche die elektrische Energie sowie den Leiter charakterisieren. Einheiten. Elektrische Arbeit. Elektrisiermaschinen. Kondensatoren. Verschiedene Kondensatorenformen. Anwendungen. Wirkungen der elektrischen Entladung. Atmosphärische Elektrizität. Gewitter. Blitzableitung.

### B. Galvanische Elektrizität.

- a) Erzeugung des galvanischen Stromes.
- b) Eigenschaften und Messen des galvanischen Stromes. Grundgesetze des elektrischen Stromes. Beziehungen zwischen elektrischer Kraft, Stromstärke und Leitungswiderstand in einem Stromkreise.

### c) Wirkungen des elektrischen Stromes.

1. Chemische Wirkungen und Anwendungen desselben: Strommessung im Voltmeter. Elektrolyse, Galvanoplastik, Akkumulatoren.

2. Magnetische Wirkungen, Gesetze, Anwendungen derselben: Strommessung, Galvanoskop, Ampère, Voltmeter, Elektromagnet und dessen Anwendung, Läutewerk, Schreibtelegraph.

3. Wärme und Lichtwirkungen. Gesetze. Anwendungen dieser Wirkungen in der Glühlampe, Bogenlampe, Sicherung, Minenzündung, Thermoelektrizität.

C. Induktionsströme, Grundgesetze. Anwendung des Induktionsstromes: Telephon, Mikrophon. Elektrische Maschinen, Gleichstrom- und Wechselstrommaschinen, Motore, Elektrische Kraftübertragung, Funkeninduktor, Elektrische Entladungen in verdünnten Gasen, Kathoden- und Röntgenstrahlen, Elektrizitätentladungen im Raum, Funkentelegraphie.

N.B. — Les aspirants-instituteurs sont interrogés sur l'anthropologie et la physique; les aspirantes-institutrices sont examinées exclusivement sur l'anthropologie, et les sciences naturelles ne sont cotées pour elles, provisoirement, que par un maximum de 80 points au lieu de 100.

**Avis. — Administration communale.** — Par arrêté grand-ducal en date du 13 novembre 1923, M. Pierre Hennes, marchand de bois, à Helmsange, a été nommé aux fonctions de bourgmestre de la commune de Walferdange.

Par arrêté en date du 17 novembre 1923, MM. Jean Wolff, négociant, à Helmsange, et Emile Conrardy, menuisier, à Bereldange, ont été nommés aux fonctions d'échevin de la même commune. — 17 novembre 1923.

**Avis. — Maison de santé.** — Par arrêté grand-ducal du 17 novembre 1923, M. Jules Salentiny, juge au tribunal d'arrondissement de Diekirch, est commis, en remplacement de M. Pierre Schaack nommé à d'autres fonctions, pour contrôler les admissions et le maintien en état de séquestration des aliénés de la Maison de santé d'Ettelbruck. — 21 novembre 1923.

**Avis. — Police sanitaire du bétail.** — La fièvre aphteuse ayant fait son apparition à Obermertzig et à Asselborn, les localités et territoires d'Obermertzig et d'Asselborn sont déclarés zone d'interdiction; — La zone d'observation comprendra les localités et territoires de *Grosbous, Michelbuch, Feulen-Haut, Niedermertzig et Ehmeschbach.*

— La fièvre aphteuse étant éteinte dans les localités de Steinsel, Fentange, Ellange, Nospelt, Boulaide et Schieren, les zones d'interdiction et d'observation sont supprimées. — 15 novembre 1923.

— Les mesures édictées pour enrayer la propagation de la fièvre aphteuse dans le canton de Mersch sont abolies. — La zone d'interdiction ne comprendra plus que les localités de *Mersch*: maison Fonck frères, Nic. Kraus et Schmit-Apel; *Rollingen*: la rue de la maison Sinner à la maison Kass-Lallin; *Schoenfels*: la rue de la maison Mathias Reichling à la maison Ewert; *Lorentzweiler*: la rue de la maison Théophile Reuter à la maison Federspiel, et *Oberglabach*: maison Hess. — 22 novembre 1923.

**Avis. — Succession en deshérence.** — En suite d'une requête adressée au Tribunal d'arrondissement de Diekirch, par M. le Directeur de l'enregistrement et des domaines, agissant pour et au nom de M. le Directeur général des finances représentant l'État grand-ducal, le tribunal a, par jugement du 4 octobre 1923, ordonné que la demande d'envoi en possession au profit de l'État de la succession délaissée du sieur Jean-Pierre *Deitz-Arendt*, en son vivant ouvrier d'usine à Esch-s.-Alz., y décédé le 4 novembre 1922, sera affichée trois fois, de trois mois en trois mois, à la maison communale d'Esch-s.-Alz., lieu du dernier domicile du décujs, et au greffe du susdit tribunal, et qu'un extrait du présent jugement sera inséré dans le *Mémorial* aussi par trois fois dans le même délai; a autorisé le requérant à faire tous les actes de conservation et d'administration que les circonstances comportent. — 16 novembre 1923.

**Avis.** — Par arrêté du Directeur général de l'agriculture, de l'industrie et de la prévoyance sociale en date de ce jour, les modifications suivantes apportées aux art. 6 et 17 des statuts de la caisse de maladie des *Chemins de fer Cantonaux Luxembourgeois*, à Diekirch, par décision des assemblées générales des 9 janvier 1922 et 22 octobre 1923 ont été approuvées.

**Art. 6 H.** Le secours en argent est porté à  $\frac{3}{4}$  du salaire réel etc.

**Art. 17.** Les cotisations sont fixées à  $4\frac{1}{2}\%$  du salaire réel etc. — 9 novembre 1923.

**Emprunts communaux. — Tirage d'obligations.**

Communes et sections intéressées.	Désignation de l'emprunt.	Date de l'échéance.	Numéros sortis au tirage.			Caisse chargée du remboursement.
			100	500	1000	
Tuntingen (Tuntingen).	80.000	1 <sup>er</sup> décembre 1923	7, 14.		20.	Caisse communale.
Burmerange (Elvange).	8.000	1 <sup>er</sup> janvier 1924	64.			id.
Remich	220.000	id.	21, 51, 81.	71, 143, 186, 324, 352, 394.		id.

Luxembourg, le 9 novembre 1923.